



# Pellingener Höhe

Ausgabe März 2010

## Aktuelles aus dem Gemeinderat

### In dieser Ausgabe:

Aktuelles aus dem Gemeinderat	1
Aus dem Dorfleben	2
Vereinsnachrichten	4
Veranstaltungshinweise	5
Vorstellung von Personen aus dem Dorf	6
Pinwand	6
Knobeleck	7
Osterrezept	7
In eigener Sache	8
Impressum	8

Die erste Gemeinderatssitzung für das Jahr 2010 legte das Hauptaugenmerk auf den Ausbau beziehungsweise Rückbau der Ortsdurchfahrt Pellingener Höhe.

Zunächst wurden allerdings noch die Tagesordnungspunkte „Annahmen von Spenden“, „Berichte“ und „Verschiedenes“ im Rat thematisiert. Der Rat stimmte einstimmig der Spende von Familie Weizel in Höhe von 200 EUR für den Spielplatz im Baugebiet Stückelgrube zu, ebenso einstimmig wurde die Spende der Kulturstiftung der Sparkasse Trier in Höhe von 1.000 EUR für die Sanierung des Kriegerdenkmals entgegengenommen.

Unter den Berichten von Ortsbürgermeister Horst Hoffmann wurde die Situation der Basistelefonanlage in der Triererstraße erläutert. Hierbei stellte die Telekom fest, dass der Umsatz des Telefons, welches nur mit Prepaid-Karte oder mit Kreditkarte zu benutzen ist, bei weitem nicht die Kosten deckt. Laut Telekom sei der Abbau des Telefons somit sehr wahrscheinlich. Der Rat kam einstimmig zu dem Ergebnis, dass man auf jeden Fall an dem Bestehen der Anlage festhalten sollte, da dieses Telefon an der Bundesstraße sehr wichtig für Notfälle oder Situationen ist, in denen kein Mobiltelefon zur Verfügung steht.

Nun kam es zum Hauptteil der Sitzung, der Vortrag von Herrn Norta von dem Landesbetrieb Mobilität (LBM). Der Vortrag regte großes Interesse in der gut besuchten Gaststätte.

Zu Beginn erläuterte Horst Hoffmann aus Sicht der Gemeinde die grundlegenden Aspekte der Umbaumaßnahmen. Obwohl nur eine sogenannte Tragschicht-Erneuerung vorgesehen war, sind nun eine komplette Verkehrsberuhigung und eine teilweise neue Verkehrsführung geplant. Hierzu wurde der einstimmige Grundsatzbeschluss bereits unter der Federführung von Alt-Bürgermeister Dieter Hennen gefasst.

Herr Norta, LBM, sprach zunächst fachspezifische Aspekte an und zeigte auch mit einer Powerpoint Präsentation eindrucksvolle Animationen. Der Ausbau der B 268 hat den LBM schon lange beschäftigt und liegt nun als erste „Bleistift Zeichnung“ vor. Zentrale Merkmale der Umgestaltung werden vor allem die Verengung der Schwarzdecke, von bis dato 7,80 m auf 6 m, zwei Pflasterrinnen mit je 0,50 m Breite und anschließenden Gehwegen von je ca. 1,50 m sein. Weitere Aspekte sind die Einrichtung von Kurzzeitparkplätzen vor der Bäckerei, eine Begrünungsfläche zwischen Straßenführung und Dorfplatz und weitere Grünstreifen zwischen den Gehwegen und der Bundesstraße. Die Fußgängerbuchten werden ihren Standort beibehalten, aber erheblich verändert werden, sodass dadurch langsamer gefahren werden muss. Die enorme Steigung der Einfahrt Waldstraße soll ebenfalls verändert werden, so dass u.a. der Schulbus die Möglichkeit hat, die Straße hochzufahren um zu wenden. Auch der Vorplatz der Kirche wird eine Verbesserung erfahren. Hier wird versucht durch einen Hauskauf und anschließenden Abriss mehr Platz für die Straßenführung zu gewinnen und eine entsprechende Umgestaltung vor der Kirche vorzunehmen.

An den sehr interessanten, medial gestützten Vortrag, schloss sich nun die Diskussion der Ratsmitglieder an. Dieter Hennen meldete sich zu Wort und kritisierte vor allem die Ausbaulänge, da in der jetzigen Planung die Einmündung Lindenstraße nicht mit einbezogen wurde. Der LBM wird die Einmündung Lindenstraße und Brückenstraße begutachten und versuchen, Veränderungen mit in die Planungsphase aufzunehmen. Auch die zahlreich erschienenen Bürger und Bürgerinnen beteiligten sich mit konstruktiven Ideen.

VG-Bürgermeister Karl-Heinz Frieden erwähnte abschließend einige Aspekte, die aus der Erfahrung anderer Dörfer gemacht worden sind. Vor allem appellierte er an die

Wir haben auch eine Website!

Besuchen Sie uns unter:

[www.pellingener.de](http://www.pellingener.de)

Bewohner, die Möglichkeit zu nutzen, die Hausfassade, eine Hofeinfahrt oder die Bepflanzung vor dem Haus mit zu verändern. Der Baubeginn wird, so der LBM, erst 2011/2012 realisiert werden können, da nun die intensiven Planungen weiterentwickelt werden und die enge Zusammenarbeit mit dem Gemeinderat, dem Bauausschuss und der Gemeinde beginnt.

Ortsbürgermeister Horst Hoffmann verdeutlichte noch einmal seine Anliegen. „Es soll zu einer größtmöglichen Transparenz bei den Planungen und Umsetzungen kommen. Die Miteinbeziehung der Bürger wurde in dieser Ratsitzung schon verwirklicht, soll aber natürlich beibehalten werden. Gleichwohl gilt es den berechtigten Sorgen der Anlieger, hinsichtlich der anfallenden und noch nicht ermittelten Kosten, Rechnung zu tragen. Ganz entscheidend ist aber hierbei in erste Linie die finanzielle Unterstützung des Bundes und weiterer öffentlicher Stellen. Wir müssen dies nicht alleine schultern. Auch ist es eine Gestaltungschance für uns Pellinger, die wir sicherlich nur alle 30 bis 40 Jahre bekommen können!“ Abschließend bedankte der Ortsbürgermeister sich bei den zahlreichen Zuhörern und Zuhörerinnen, sowie für das Einbringen der Ideen, Wünsche oder Anliegen.

**Details zum Ausbau der B 268 können über das Internet: [www.volksfreund.de](http://www.volksfreund.de) / videos -> suchen: "Pellingen B 268" abgerufen / angesehen werden.**

## Aus dem Dorfleben

### Pastor Peter Klauer verabschiedet

Zahlreiche Gläubige der Pfarreiengemeinschaft hatten sich in der Oberemmeler Pfarrkirche zur Verabschiedung von Pastor Klauer am 05.02.2010 eingefunden. Nach der Messe fand im dortigen Pfarrheim eine kleine Feierstunde statt. Zahlreiche Repräsentanten würdigten und dankten Pastor Klauer für sein Wirken. Hiesige Vereins- und Pfarreivertreter

sowie unser Ortsbürgermeister dankten ihm auch für sein gezeigtes Engagement in der Gemeinde und in unserer Pfarrei St. Antonius. Umrahmt wurde die Veranstaltung u.a. durch unseren MGV, gemischter Chor.

**Für seine neue Tätigkeit, als Krankenhauseelsorger, wünschen wir Pastor Klauer alles Gute.**

### Ideenwettbewerb „Lebendige Dörfer“

Unsere Bewerbung zur Schaffung eines örtlichen Bürgernetzwerkes mit dem Schwerpunkt auf dem Zusammenleben aller Generationen wurde vom Stiftungsrat des Landkreises ausgewählt und erhält eine finanzielle Unterstützung von 3.000,00 EUR (der TV berichtete). Die Aktion "lebendige Dörfer" ist die Chance für eine aktive und zielgerichtete Bürgerbeteiligung in unserem Dorf. Unter dem Arbeitstitel „Pack an“ wollen wir Gemeinschaftsprojekte

innerhalb unseres Dorfes angehen. Es gibt genügend jung gebliebene Rentner und Pensionäre mit handwerklichem Geschick. „Diese Ressourcen gilt es künftig verstärkt zu nutzen“, so unserer Ortsbürgermeister. Aber auch Rat und Tat von interessierten Jugendliche sind gefragt. Am **13.04.2010** findet um **19:00 Uhr im Gasthaus Thiel** die Auftaktveranstaltung zu „Pack an“ statt. Alle interessierten „Anpacker“ sind herzlich eingeladen.

### Die „Pellinger Höhe“ gratuliert...

... zum 90. Geburtstag. Jubilarin Elisabeth Stauder feierte bei guter Gesundheit gemeinsam mit der Familie ihren 90. Geburtstag. Ortsbürgermeister Horst Hoffmann sowie der 1. ehrenamtliche Beigeordnete der Verbandsgemeinde Konz, Walter Bamberg, gratulierten ihr im Namen der Ortsgemeinde Pellingen und der VG Konz. Mit auf dem Foto sind ihre beiden



Töchter. Frau Stauder hat auch noch einen Sohn, zwei Enkelkinder sowie drei Urenkel. Als eine der ältesten Bewohnerinnen im Dorf freut sie sich nach dem vielen Schnee nun auf die Frühlingssonne.

**Wir alle wünschen der Jubilarin noch viele schöne Jahre in der Pellinger Härenwies, bei bester Gesundheit.**

## Beförderungen und Verabschiedungen bei der FFW Pellingen

Im Rahmen der Weihnachtsfeier der Freiwilligen Feuerwehr Pellingen wurden sechs Kameraden befördert und Ewald Michels nach über 40jähriger Feuerwehrzugehörigkeit verabschiedet. Zu diesem Anlass konnte Wehrführer Dieter Schellen neben den Feuerwehrkameraden und deren Partnerinnen auch den Wehrleiter der Verbandsgemeinde Konz und Ehrenwehrführer der Freiw. Feuerwehr Pellingen, Werner Jakobs, begrüßen.

Wehrleiter Werner Jakobs nahm die Beförderungen vor. Aufgrund ihrer erfolgreichen Teilnahme an verschiedenen Lehrgängen und ihrer Arbeit in der Pellinger Wehr wurden Jürgen Ganser zum



mit G. Schünemann, D. Willems, J. Ganser, J. Blau, M. Steier, O. Trierweiler, W. Jakobs, R. Willems, D. Schellen (v.l.n.r.)



mit stellv. Wehrführer G. Schünemann, dem verabschiedeten Kameraden E. Michels, Wehrführer D. Schellen und Wehrleiter W. Jakobs (v.l.n.r.)

Feuerwehrmann, Markus Steier vom Oberfeuerwehr zum Hauptfeuerwehrmann sowie Johannes Blau, Oswald Trierweiler, Dirk Willems und Ralf Willems vom Hauptfeuerwehrmann zum Löschmeister befördert.

Nach 43 Jahren aktivem Feuerwehrdienst wurde anschließend Ewald Michels aus der aktiven Wehr verabschiedet. Wehrführer Dieter Schellen dankte Ewald Michels für seine geleistete Arbeit zum Wohle der Allgemeinheit. Ewald Michels war ausgebildeter Maschinist und Sprechfunker. Für seine Mitgliedschaft in der Feuerwehr wurde er 1992 mit dem silbernen und 2002 mit dem goldenen Feuerwehrabzeichen geehrt.

(Bericht: Markus Steier)

## Kleiderbasar in der Kindertagesstätte Pellingen

Fast schon rekordverdächtig waren die 41 Verkaufstische beim Frühlingbasar. Trotz oder gerade wegen des Nieselregens, der sich pünktlich zum Frühlingsbeginn einstellte, fanden viele Verkäufer und Käufer den Weg nach Pellingen. Alle freuten sich über ein großes Verkaufsangebot sowie eine tolle Kuchentheke. Der Elternausschuss, das Team und die Kinder der KiTa bedanken sich bei allen Helfern, Kuchenspendern, Verkäufern und Käufern, die zum Gelingen des Frühlingbasars beigetragen haben. Der Herbstbasar findet am 10.10.2010 in der MZH Pellingen statt.

## Auf ein Wort...

...an die Hundebesitzer in Pellingen. Wir möchten nochmals darauf hinweisen, dass dafür Sorge zu tragen ist, dass der Hundekot nicht auf öffentlichen Plätzen, auf Gehwegen, dem Friedhof oder in Nachbars Garten liegen bleibt. Die Zahlung von der Hundesteuer berechtigt nicht dazu, sich von der Pflicht, den Kot aufzusammeln, zu befreien. Des Weiteren sind die Hunde beim Spaziergang durch unser Dorf an der Leine zu halten. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

## Demnächst: Straßenfest auf der Schorr

Die Anwohner der Straßen "Auf der Schorr und Gartenstraße" haben sich zu einer Gruppe zusammengeschlossen und veranstalten ein Fest. Das Fest wird am **14. und 15.08.2010** stattfinden.

Sinn und Zweck dieses Festes ist es, einfach mal miteinander auf der Straße zu feiern, miteinander zu

reden, Kinder spielen zu lassen und den ein oder anderen noch besser oder überhaupt einmal kennen zu lernen.

Der Erlös des Festes kommt einem Projekt für die Kinder von Pellingen zu Gute.

Engeladen sind alle Pellinger Bürgerinnen und Bürger.

(Bericht: Jürgen Ganser)

## Vereinsnachrichten

### Fastnacht mit den Pellinger Krääscherten

Kappensitzung, Kinderfasching, Weiberball und ein großer Umzug standen im Februar bei der KG Pellinger Krääscherten auf dem Programm. Der Vorstand, die Aktiven, die Garden und das Funkenmariechen und viele fleißige Helfer/innen haben ein tolles und bunt gemischtes Programm für Alt und Jung auf die Beine gestellt. Zu jeder guten Kappensitzung gehören Wort-, Tanz- und Gesangsbeiträge...von allem war etwas dabei. Das Programm an Kinderfasching war diese Session mal ganz anders, es galt beim Stopptanz und bei Karaoke alles zu geben. Auch die „Weiber“ aus Pellingen hatten ihr eigenes Programm am Weiberball. Das nasse und kalte Wetter am Fastnachtsonntag schreckte weder die Zuschauer noch die Narren und Närrinnen ab, die am Umzug mitmarschierten. Mit den 22 Gruppen war der große Umzug ein voller Erfolg.



Impressionen vom Pellinger Umzug 2010

### Der MGV Pellingen informiert: *Mit Singen Freude bereiten – Mit Singen Freude erleben!*

**Alexandra**, 45, **Mechthild**, 41 und **René**, 46 singen seit einigen Monaten im gemischten Chor des MGV Pellingen 1984 e.V. und freuen sich, wie alle 32 Chormitglieder, wenn **weitere interessierte Frauen und Männer** in den Chor eintreten und damit auch einen Generationen-Wechsel einläuten. Der Chor bedarf der stimmlichen Verjüngung, um für die Zukunft gerüstet zu sein.

**Unser Schnupper-Angebot** soll Ihnen den Einstieg erleichtern: Bis zu 3 Monate lang **unverbindliche Teilnahme** an den wöchentlichen Proben, ohne Mitglied im Verein zu sein (mittwochs 20.00 Uhr bis 21.30 Uhr im Vereinslokal Gasthaus Huwer „Zur Pellinger Höhe“). Unser erfahrener **Chorleiter Alfred Alten** wird die Interessenten der jeweiligen Stimmlage zuordnen.

**Am Einfachsten:** Sie kommen ganz unverbindlich an einem Mittwoch ins Vereinslokal und nehmen an einer Gesangsprobe teil. Chorleiter und Vorstand stehen Ihnen dort für Fragen zur Verfügung. Sollten Sie vorab Fragen haben, nehmen Sie bitte Kontakt auf mit dem 1. Vorsitzenden Hans-Dieter Fettes (Telefon: 75 84, E-mail: dieter@fettes.de) bzw. mit dem 2. Vorsitzenden Matthias Schmitt (Telefon: 70 89).

**Es ist wichtig**, dass der Chor durch Neuzugänge mittelfristig gesichert wird, um auch weiterhin seine Aufgaben in Orts- und Kirchengemeinde wahrnehmen zu können. **Dazu brauchen wir Sie – und Ihre Stimme.** (Werbung: H-D. Fettes)

### Katholische Jugend Pellingen Zeltlager wird Zeltlagerjugend Pellingen e.V.

Am 31.01.2010 gründete sich der Verein Zeltlagerjugend Pellingen. Dieser besteht aus dem Organisationsteam des Zeltlagers der Katholischen Jugend Pellingen und wird die Tradition fortführen.

Die Gründung des Vereins dient dazu, den bisherigen losen Zusammenschluss in ein rechtlich geregeltes Verhältnis zu bringen. Nach langer Vorbereitungszeit, in der sich das Organisationsteam in einigen Sitzungen viele Gedanken über die zukünftige Rechtsform gemacht hat, wurde am 31.01.2010 die Zeltlagerjugend Pellingen e.V. gegründet.

Zweck des gemeinnützigen Vereins ist ausschließlich die Organisation und Durchführung von Zeltlagern für Kinder und Jugendliche nach den Grundsätzen der katholischen

Jugendarbeit. So wird sich auch in Zukunft an der grundsätzlichen Ausrichtung und den Inhalten des Zeltlagers nichts ändern und die fast 40-jährige Tradition wird fortgeführt.

Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen:

Vorsitzender: Markus Steier; Stellv.: Nina Endres; Kassenwart: Carina Terres; Schriftführerin: Kerstin Wingerath; Zeltwarte: Dieter Schellen, Daniel Wingerath

Ab 03.07.2010 findet die Zeltlager-Freizeit in Kerpen bei Hillesheim (Eifel) statt. Anmeldungen bei Kerstin Wingerath, Konstantinstr.25, Pellingen und bei Nina Endres, Ollmuther Str. 3, Franzenheim. Es sind allerdings nur noch wenige Plätze frei. (Bericht: Kerstin Wingerath)

## Veranstaltungshinweise

Osterrallye	„Pack an“	Erstkommunion in Pellingen	Muttertag
<b>Samstag, 03.04.2010</b> Ort: zwischen Pellingen und Lampaden Uhrzeit: 13.00 Uhr bis 20.00 Uhr	<b>Dienstag, 13.04.2010</b> Ort: Gasthaus Thiel Uhrzeit: 19.00 Uhr	<b>Sonntag, 25.04.2010</b> Ort: Pfarrkirche St. Antonius Uhrzeit: 10:00 Uhr	<b>Sonntag, 09.05.2010</b> Ort: Pfarrkirche St. Antonius Uhrzeit: 17.30 Uhr Einladung an alle Frauen, nach dem Gottesdienst in der Pfarrkirche St. Antonius ein Glas Sekt mit der Frauengemeinschaft zu trinken
Heimatfest des Heimatvereins	Maiandacht	2. Bolzplatzfest	
<b>Donnerstag, 13.05.2010</b> Ort: Schanzenhütte Uhrzeit: ca. 11:00 Uhr nach der Messe zum Frühschoppen auf den Schanzen	<b>Mittwoch, 19.05.2010</b> Ort: Pfarrkirche St. Antonius Uhrzeit: 15.00 Uhr	<b>Sonntag, 30.05.2010</b> Ort: Bolzplatz Uhrzeit: ca. 13:30 Ein Fest unter Mitwirkung aller Vereine	
Fernsehgarten Mainz	Feier der hl. Firmung	Sommerfest AC Graureiher	
<b>Sonntag, 13.06.2010</b> Abfahrt: ca. 06:00 Uhr Mit der Frauengemeinschaft zum Fernsehgarten in Mainz. Weitere Infos und Anmeldung bei Pia Michels (Tel.: 442)	<b>Sonntag, 06.06.2010</b> Ort: Kirche in Oberemmel Uhrzeit: 10:00 Uhr	<b>Sonntag, 20.06.2010</b> Ort: Schanzenhütte Beginn: ca. 11:00 Uhr Es erwarten sie leckere Forellen und gebackene Fische umrahmt von einem bunt gestalteten Nachmittagsprogramm. (u.a. mit dem MV Baldringen)	

### Volkshochschule Pellingen

Kreativer Samstag ab April	Neue Kreativ Kurse für Kinder ab Mai	
<b>Töpfern für Mutter/Vater und Kind (5-8 Jahre)</b> Im Mittelpunkt steht das gemeinsame Erlebnis kreativen Gestaltens. Im Kurs erlernen Kinder das Umgehen mit Ton und erfahren welche Möglichkeiten das Material zulässt. Mütter/Väter und Kinder erleben, wie kleine Tiere oder Behälter aus einem Stück Ton Gestalt annehmen. Die Sachen werden gebrannt und können anschließend mit Farben bemalt oder glasiert werden.	<b>Töpfern für Kinder</b> Dieser Kurs bietet den Kindern die Möglichkeit mit Ton kreativ zu gestalten. In verschiedenen Techniken wird ihnen die Möglichkeit geboten einfache Gegenstände, kleine Geschenke und Dekoartikel für Haus und Garten herzustellen. Bitte mitbringen: altes Hemd oder großes T-Shirt als Schutz für die Kleidung!	<b>Drucken für Kinder</b> In diesem Kurs lernen die Kinder verschiedene Drucktechniken kennen. Mit einfachen Druckstöcken, sowie mit verschiedenem Material werden Bilder und Karten hergestellt. Für die älteren Schüler/innen erfolgt außerdem eine Einführung in Linolschnitt und -druck. Bitte mitbringen: altes Hemd oder großes T-Shirt als Schutz für die Kleidung!
5 Vormittage / 10 Zeitstunden Beginn: Samstag, 17. April, Uhrzeit: 9.00 – 14.00 Uhr Ort: Werkraum Grundschule St. Antonius	5 Wochen / 10 Unterrichtsstunden Beginn: Montag, 03.Mai Gruppe 1: 15.00 Uhr (6-8 Jahre) Gruppe 2: 16.45 Uhr (9-12 Jahre) Ort: Werkraum Grundschule St. Antonius	5 Wochen / 10 Unterrichtsstunden Beginn: Dienstag, 04. Mai Gruppe 1: 15.00 Uhr (6-8 Jahre) Gruppe 2: 16.45 Uhr (9-12 Jahre) Ort: Werkraum Grundschule St. Antonius
Kursleitung: Klara Burczyk Kursgebühr: 55,20 EUR (1 Erwachsener + 1 Kind) + Materialkosten <b>Anmeldung an E. Koch Tel. 06588/7297</b>	Kursleitung: Klara Burczyk Kursgebühr: 24,00 EUR (8 Kinder) + Materialkosten <b>Anmeldung an E. Koch Tel. 06588/7297</b>	Kursleitung: Klara Burczyk Kursgebühr: 21,00 EUR (8 Kinder) + Materialkosten <b>Anmeldung an E. Koch Tel. 06588/7297</b>

## Vorstellung von Personen aus dem Dorf

### Erzieherinnen stellen sich vor...

Renate Lambrecht, aus der Römerstraße, arbeitet seit Oktober 2009 als Erzieherin im Kindergarten. Der Umgang mit den Kindern macht ihr sehr viel Freude. Eva Schuster, aus Konz, ist 23 Jahre jung und arbeitet ebenfalls als Erzieherin im Pellinger Kindergarten.

1) Auf welche eigenen Leistungen sind Sie besonders stolz?

Fr. Schuster: Auf meine erfolgreich abgeschlossene Ausbildung, die mit einer Dauer von 5 Jahren einiges an Durchhaltevermögen forderte.

2) Was sind Ihre Hobbys?

Fr. Lambrecht: Familie und die Mitarbeit bei den Naturfreunden

Fr. Schuster: Musik, Schach, Lesen

3) Schenken Sie uns eine Lebensweisheit/ein Lieblingszitat:

Fr. Lambrecht: Der ohne Sünde, werfe den ersten Stein.

Fr. Schuster: Behandle jeden Menschen so, wie du selbst behandelt werden möchtest.

4) Wem würden Sie einen Orden verleihen?

Fr. Schuster: Meinen Eltern



(Eva Schuster, Renate Lambrecht, v.l.)

5) Mit wem würden Sie gerne mal tauschen?

Fr. Schuster: Mit niemandem...ich liebe mein Leben.

6) Wo bleiben Sie beim Zappen durch das Fernsehprogramm hängen und wo garantiert nicht?

Fr. Schuster: Dokumentationen interessieren mich sehr. Bei Soaps oder „Reality-TV“ schalte ich um.

7) Wo haben Sie Ihren letzten Urlaub verbracht?

Fr. Schuster: Meinen letzten Urlaub habe ich in der Türkei verbracht. Besonders freue ich mich auf meinen kommenden Urlaub in Südspanien.

8) Witzigste Story, die Ihnen dieses Jahr passiert ist:

Fr. Schuster: Mir passieren über den Tag verteilt viele lustige Sachen. Ich lache gern und viel.

9) Ein Abschlussgruß an die Pellinger Bürger/innen:

Fr. Lambrecht: Ich wünsche allen Gesundheit und Zufriedenheit.

(Und vielleicht irgendwann eine bessere Busverbindung nach Trier?!) An dieser Stelle möchte ich mich nochmals für die herzliche Aufnahme, sowohl bei meinen Kolleginnen, als auch bei den Eltern bedanken.

Fr. Schuster: Ich habe mich sehr gefreut in Pellingen so herzlich aufgenommen worden zu sein und freue mich auf noch viele Jahre der positiven Zusammenarbeit mit den Eltern aus Pellingen. Vielen Dank dafür.

## Pinwand

### Suche:

- kleine Wohnung, für alleinstehende Person, bis 280,00 Euro, mögliche Vermieter können sich gerne bei dem Ortsbürgermeister melden
- Wohnung mit 3 – 4 Zimmer, Küche, Bad, mögliche Vermieter können sich gerne bei dem Ortsbürgermeister melden

### Biete:

- Gemeinde Pellingen verkauft 1,5 Fm gutes Brennholz, geschnitten in ca. 1m Stücken. Interessenten können sich gerne beim Ortsbürgermeister melden.

## Knobelecke

### SUDOKU

SUDOKU-Spielregeln:

Füllen Sie das Raster mit den Zahlen 1 bis 9. In jeder Zeile und in jeder Spalte darf jede Zahl nur einmal vorkommen. Zudem kommt auch in jedem 3x3 Feld jede Zahl nur einmal vor. Lösung vorab unter: [www.pellingen.de](http://www.pellingen.de) und in der nächsten Ausgabe der „Pellinger Höhe“.

5	3		7	1			8	
						2	7	
7	6			8	3		1	
	4	7	1			5		6
		6		3		8		
3		5			6	1	4	
	9		3	4				
		8		9				1
	7				1	9	6	4

9			6	1		7	3	
5		3			4			
							8	
	9	2						
			2				7	6
	7	8		3			9	
					6			9
	3	6		8			1	
2			5				4	

## Osterrezept

### Teig:

4 Eigelb  
3-4 EL warmes Wasser  
175g Zucker  
1 P. Vanillinzucker  
4 Eiweiß  
100g Mehl  
100g Speisestärke  
3 gestr. TL Backpulver  
3 EL Rum

### Füllung:

8 Blatt Gelatine  
375g Magerquark  
100g Zucker  
1 Glas Sauerkirschen  
4 EL Kirschsafft  
¼ l Schlagsahne

### Garnierung:

50g geröstete Mandelblättchen  
175g Puderzucker  
½ Eiweiß  
1 EL Kirschsafft  
16 Zuckerblüten



## Bunte Ostertorte

### Zubereitung:

**Teig:** In einer Schüssel Eigelb und Wasser schaumig schlagen. Nach und nach 2/3 des Zuckers und den Vanillinzucker hinzugeben. Zu cremiger Masse rühren. Eiweiß steif schlagen und restlichen Zucker einrieseln lassen. Auf die Eigelbcreme geben. Mehl, Speisestärke und Backpulver mischen, darüber sieben und vorsichtig unter die Eicreme ziehen. Teig in eine, mit gefettetem Pergamentpapier ausgelegte, Springform füllen. In dem vorgeheizten Backofen bei 175-200 Grad, 20 bis 30 Minuten backen. Tortenboden auskühlen lassen und zweimal waagrecht durchschneiden.

**Füllung:** Gelatine in kaltem Wasser einweichen. Magerquark und Zucker glattrühren. Kirschen pürieren und darunter mischen. Gelatine leicht ausdrücken, mit 4 EL Kirschsafft bei milder Hitze auflösen, unter den Quark mischen. Sobald die Masse zu gelieren beginnt, Schlagsahne steif schlagen (3 EL beiseite stellen) und unterheben. Untersten Tortenboden auf einen Teller setzen und mit Rum beträufeln. Die Hälfte der Quarkmasse auf den Tortenboden geben, mittleren Boden draufsetzen. Mit Rum beträufeln und mit restlichem Quark bestreichen. Mit der obersten Tortenplatte abdecken und mit restlichem Rum beträufeln. Tortenrand mit dem Sahnerest einstreichen und mit Mandelblättchen besetzen. Im Kühlschrank fest werden lassen. Zuletzt durchgeseibten Puderzucker, Eiweiß und Kirschsafft verrühren und damit die Tortendecke überziehen. Mit Zuckerblüten garnieren.

## In eigener Sache

Beiträge von Bürgern, Vereinsnachrichten und weitere Veranstaltungstermine sind in der "Pellinger Höhe" herzlich willkommen. Nutzen Sie hierzu einfach unsere E-Mail Adresse:

[redaktion-pellingen@web.de](mailto:redaktion-pellingen@web.de)

Den Veranstaltungskalender 2010 finden Sie das ganze Jahr über auf unserer Internetseite:

[www.pellingen.de](http://www.pellingen.de)

### Sie wollen über uns werben?

Gerne nehmen wir von unseren Firmen und Gewerbetreibenden eine Anzeige auf einem separaten Einlegeblatt auf und verteilen es mit unserer nächsten Ausgabe. Selbstverständlich können Sie uns auch ihr bereits fertiges Einlegeblatt für die Pellinger Haushalte liefern.

Um die „Pellinger Höhe“ möglichst kostendeckend produzieren zu können, bitten wir um einen geringen Beitrag für die Werbung und das Verteilen.

### Kosten:

- halbe DIN A 4 Seite -> 50 EUR (nur Vorlage)
- halbe DIN A 4 Seite -> 30 EUR (fertiges Einlegeblatt)
- ganze DIN A 4 Seite -> 80 EUR (nur Vorlage)
- ganze DIN A 4 Seite -> 60 EUR (fertiges Einlegeblatt)

Bei Interesse und weiteren Fragen melden Sie sich bitte bei dem Redaktionsteam.



**Ihr Ortsbürgermeister und das Redaktionsteam wünschen allen frohe Ostern, lecker gefüllte Osternester und ein paar warme Sonnenstrahlen zum verlängerten Wochenende.**

## Impressum

Mitteilungsblatt der Ortsgemeinde Pellingen  
Verantwortlich: Horst Hoffmann, Ortsbürgermeister

### Erscheinungsweise:

4 Ausgaben im Jahr

Die nächste Ausgabe erscheint im Juni 2010.

Redaktionsschluss: 18.06.2010

Alle Texte bitte an: [redaktion-pellingen@web.de](mailto:redaktion-pellingen@web.de)

### Redaktionsteam:

Ariane Müller, Tel.: 06588 - 9824071

Kerstin Hoffmann, Tel.: 06588 - 983730

### Layout:

Anke Röder, Losheim am See

### Druck:

Schmekies Medien und Druckerei, Konz

## Sprechzeiten des Ortsbürgermeisters:

Mittwoch: 16:00 Uhr - 18:00 Uhr

Sonntag: 10:00 Uhr - 12:00 Uhr

Telefon Pellingen: 06588-2321

Telefon Trier, dienstlich: 0651-1472920

Mobil: 0152-285 284 40

E-Mail: [buergermeister-pellingen@t-online.de](mailto:buergermeister-pellingen@t-online.de)